For applicant, part 1

在 留 資 格 変 更 許 可 申 請 APPLICATION FOR CHANGE OF STATUS OF RESIDENCE

法 務 大 臣

To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第20条第2項の規定に基づき、次のとおり在留資格の変更を申請します。

写 真

Photo

			agraph 2 of Arti atus of residenc		Immigra	ation Contr	ol and	Refugee Red	cognitio	on Act,			40)mm ≻	30m	ım
	・地 域 lity/Region					2 生年月日 Date of birth				995	年 Year	12	月 Month	26	日 Da	
3 氏名 Name		NGUYI	EN DINH VI	JONG												
4 性 別		Famil	4th				ven name			G #□/	田孝の	去無	#		4111-	
4 性 別 Sex	Male/Fe	女 male	出生地 NGHE AN 6 配偶 Marital							西畑 ツノ ital statu:		有 Marr	ried / S	ingle		
7 職業 Occupat		اع	び		』にお e town/c	ける居信 ity	主地	TRU S	- ИС	DO LI	JONG -	NGHI	E AN -	- VIE	ΓΝΑ	M
9 住居地 Address	<u>†</u> s in Japan	兵庫県	と三木市吉川	川町大沢	30番	地の17	プラネ	ットライフ	73-	1号						
電話者 Telepho								場帯電話都 ellular phone								
10 旅券 Passpo	(1)番	号 mber	С	9592631			有効		110.	2031		手 ear	4	月 Nonth	12	日 Day
11 現に	有する在留 of residence		技	能実習生	2号口		2010 0	在留期 Period of s		1001			9月			<u> </u>
在留	期間の満 ⁻ f expiration	了日.	2025	年 Year	5	月 Month	30	日 Day	,,	_						
12 在留	カード番号 ence card num		2932			<u> Day</u>										
13 希望	する在留賞 ed status of res	——— 特	定活	 動												
在留	期間	6月	(審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。) (It may not be as desired after examination.)													
	Period of stay 変更の理由 ##ロサギュラ								iieu aile	a examina	iuori.)					
	on for change of	of status of	residence #	寺定技能	1号へ	の移行	準備	いため								
Crir 有		n Japan / c	を受けたこと overseas)※Incl						含む。)※交	通違反	等によ	る処分)を含))	む。 - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	
		母•配偶	者・子・兄弟	角姉妹•祖	L父母	•叔(伯)	父•ホ	双(伯)母な	ど) ス	及び同	居者			_ ′		
Family	in Japan (fath	ner, mothe	r, spouse, childr	en, siblings,	grandpa	arents, und	le, aun	t and others)	and a	nyone yo	u currently	reside w	/ith			
			以下の欄に													
続 柄	s (ir yes, pieas	e fill in you 氏 名	r family membe	rs in Japan a 生年。		国籍·地	1-15	reside with ir 同居の有無			olumns.) ı称•通学	<u>/</u> 先名称	No 在 留	アカ 別永住者	ー ド 新期i	番号
Relationship		Name)	Date of	f birth	Nationality/R	enion	Residing with applicant or no		Place of e	mployment/	school	R	esidence	card nu	
								有·無								
	 					ļ		Yes / No 有・無								
								何・無 Yes / No								
	†					†		有·無	┪				†			
	↓					 		Yes / No	Щ							
								有•無 Yes / No								
	 					 		有・無	┥				 			
	<u> </u>							Yes / No					<u></u>			
						 _		有·無 Yes / No								
			寺する場合は,旅 your valid passpor						•							

Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

(注) 申請書に事実に反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。

Note: In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.

Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet. In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。

⁽注) 裏面参照の上, 申請に必要な書類を作成して下さい。

在留期間更新·在留資格変更用

For app	licant	, parı	2 U (Others)												FC	or extension	on or change of s	status
17 泪	動	内容	F Type of activ	vity														
(1)	[外交 □	公用	[□ 弁	:護=	Ŀ			司法	書士			コ 土地	家屋調	香 士	
	•		Diplomat	Official			wyer				Judicial						ig investigator	
			外国法事務				,s.] 公	恝스	- 十宣之		daioiai			1//	認会計			税理士
		ш	Registered foreig			⊢ ⊵r		lic ac							pにユョー certified pu			ied tax accountan
			社会保険労		iou iuwy] 弁:			ſ	□海		理士			5.00 ようさしょ。 亍政書∃		1
		Ш			:-1			庄工 nt atto		l								
			Public consultant		iai		ган	iii alli	лпеу				proced	aure		ertified adm ecialist	ninistrative procedu	ires iegai
		_	and labor insurar				_	- 1.1- -	ا مما		age		·+ ·				*	
2		Ш		歯科			Ш		刹 師				建師			〕助産	間	
			Doctor	Dentist		\	`	Phar	maci		v4.===		ic heal	ith ni		Midwife	L. I	
		Ш	看護師(EPA			だく。)				准看記					耐料衛生		
			Nurse(except Nu		er EPA)					F	Assistar					ental hygie		
			診療放射線	技師	[] 理	1学》	法法	士			作	業療	法:	士		見能訓練士	
			Radiology techni	cian		Ph	ıysical	thera	pist			Occi	upatior	nal th	nerapist	Or	thoptist	
			臨床工学技	士	[□ 義	表肢类	其	士]
			Clinical engineer			Pr	osthet	ist										
3	[家事使用人] 家	族と	同是	引 (2	外交官	主の:	家族	を言	含む。)			1
			Housekeeper												cluding dip	lomat's far	mily)	•
4	[ワーキング・	ホリデ	<u>`</u> _			国弁		_			,				27	1
	•		Working holiday					eign la										-
(5)			アマチュアス	スポー	ツ選手	à]
			Amateur sports a	thlete														
6	[インターンシ	′ツプ]
			Internship			_	7		⇒#+ L	- ⊤ ı				_		T =# 4T	V+ 4-1.51	
7		Ш	EPA看護師							畐祉				L	□ EPA			
			Nurse under EPA				Cer	ified	Care	worke	er undei						es under EPA	_
			EPA介護福	祉士的	桑補者					[福祉士]
			Certified Carewo	rker Car	ndidates	under	EPA				Cer	rtified	Carew	orke	er Candidat	tes (studer	nt) under EPA	
8			外国人建設	就労	者							外[国人:	造船	沿就労 者	全		
			Foreign construc	tion wor	kers							Fore	ign sh	ipbui	ilding work	ers		
			製造業外国	従業	員							家	事支	援者	皆(国家	戦略特	三区)	
			Foreign workers	in the fie	eld of ma	nufac	turing					Dom	estic v	vorke	ers (nation	al strategi	ic zones)	
			耕種農業支	援者((国家)	戦略	特区	()				畜	産農	業え	支援者(国家戦	略特区)]
	_		Crop farming wor	rkers (na	ational s	trategi	c zone	es)				Lives	stock f	armi	ing workers	s (national	l strategic zones) _
9			日系四世]
			Fourth-generation	n foreigr	n nationa	al of Ja	apanes	e de	scent									
(10)	[起業活動]
			Entrepreurial acti	ivities														
11			その他(į	特定	技育	[15	루ヘ	の移	行準	備σ.	けこ	め)]
			Others							- \								
			尺した区分に															
			owing items in ac	ordance	with you	ur ans	wer to	the q	uesti	on 17	')							
			択した場合		•		•	•	•	•	• •	•	•				名欄」を記入	
	•		lected ①														8, 27 and signat	
\circ			択した場合		•		•	•	•	•		•	•	• 1	18,19,27	7及び[署名欄」を訂	已入
	•		lected ②														8,19, 27 and sig	nature.
0	3	を選	択した場合		•		•	•	•	•		•	•	• 2	27及び「	署名欄	引を記入	
	If yo	ou se	lected ③											F	ill in the qu	uestions 2	27 and signature	
\cap	(4)	を選	択した場合					•	•	•		•	•				名欄」を記入	
	_		lected 4														2, 27 and signat	
\cap	•		択した場合										•				=, = : : : : : : : : : : : : : : : : : :	
	_		lected ⑤														8,20, 27 and sig	
\cap	•		訳した場合														o,zo, zr and sig 名欄」を記入	
	_				•		•	·	·	•		•	•					
	•		lected ⑥														21, 27 and signat	
	_		訳した場合	•	•	• •	•	•	•	•	• •	•	•				バ[署名欄]き	
	•		lected ⑦														8, 19,22,27 and	
	_		択した場合	• •	•	• •	•	•	•	•	• •	•	•				名欄」を記入	
_	•		lected ®														8,27 and signatu	
	_		択した場合	• •	•	• •	•	•	•	•	• •	•	•				名欄」を記入	
	•		lected 9														2,27 and signatu	
			別した場合	•	•	• •	•	•	•	•	• •	•	•				「署名欄」を	
			lected 10		_												9,23~ 27 and s 夕 場」な記つ	
\mathbf{L}	(11)	おば	択した場合		•		•	•	•	•	• •	•	•				名欄」を記入	
_			lected ①												ill in the a	inctions of	2, 27 and signat	uro

在留期間更新•在留資格変更用

For applicant, part 3 U (Others)

:留别间更新•仕留實格変更用 For extension or change of status

18	勤務先又は通学先 Place of employment or school (1)名称 Name	支店·事業所名 Name of branch			
	(2)所在地 Address				
	(3)電話番号 Telephone No.				_
19	最終学歴 Education (last school or institution) (1) □ 本邦 □ 外国 Japan foreign country				
	(2)□ 大学院(博士) □ 大学院(修士) Doctor Master □ 高等学校 □ 中学校 Senior high school Junior high school	□ 大学 Bachelor □ その他(Others	□ 短期大学 Junior college	□ 専門 ⁴ College)	学校 of technology
	(3)学校名 Name of school				
	(4)学部・課程又は専門課程名称 Name of the department /course or specialized course of study				
	(5)卒業年月 年	月			
	Date of graduation Year	<u>Month</u>			
20	経歴 Record				
	□ オリンピック大会出場 The very when the proliferation to discharge Con-			年 Vacar	
	The year when the applicant participated in the Olympics Gam	<u> </u>		Year	
	□ 世界選手権大会出場 The year when the applicant participated in the world champion	nehin		年 Year	
	□ その他国際的な競技大会出場			— 年	
	The year when the applicant participated in other international	competitions		Year	
	(競技会名)
	Name of competition				,
21					
	University name and faculty				
	学部·課程				
	course to which the applicant attend				
22	具体的な在留目的(滞在費支弁方法を含む。)	Purpose of stayin	ng in detail (including me	ethod of support)	
	「特定技能1号」へ移行予定であるが、準備に時関において「特定技能1号」で従事する業務と同	間を要することか	ら、就労予定の		
23	専攻・専門分野 Major field of study				
	(19で大学院(博士)~短期大学の場合) (Check ☐ 法学 ☐ 経済学 ☐ 政治学	one of the followings who □ 商学	en the answer to the que □ 経営学	stion 19 is from doc	tor to junior college) 文学
	Law Economics Politics	Commercial scier		dministration	文子 Literature
	□ 語学 □ 社会学 □ 歴史学	□心理学	□ 教育学	□芸術	
	Linguistics Sociology History □ その他人文・社会科学 ()	Psychology □ 理学	Education □ 化学	Science 口 工学	of art
	Others(cultural / social science)	Science	Chemistry	Engineering	
	□ 農学 □ 水産学 □ 薬学	□ 医学	□ 歯学	2 0	
	Agriculture Fisheries Pharmacy □ その他自然科学 () □ 4	Medicine 本育学 □	Dentistry] その他()
		ト月子 ロ ports science	Others		,
	(23で専門学校の場合) (Check one of the following	ngs when the answer to th	ne question 23 is Colleg	ge of technology)	
	□ 工業 □ 農業 □ 医療・衛生		(育•社会福祉	□法律	
	Engineering Agriculture Medical services □ 商業実務 □ 服飾・家政	s/Hygienics Edi □ 文化・教養	ucation / Social welfare ロ その他()
	Practical commercial business Dress design / Home economi				,

The date of preparation of the app 注資 Altention 中請書作成後申請主でに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。 申請書作成年月日は申請人(法定代理人)が日署すること。 (3)所属機関等 (1)氏名 取次者 以上の記載内容は事実と相違ありません。 1886 申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 (3)住 所 Address 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) (1)氏 名 Name where descriptions have changed after filling in this application form up ative) must correct the part concerned and sign their name. 起業を目指す分野に関連する業務についての実務経験年数 No. of years of practical experience of work related to the field in which the applicant intern 電話番号 Telephone No. VOUYEN NGUYEN THI THANH NGA (外国におけるものを含む) 退社 月 Month Organization to which the agent by on form must be written by the applicant (legal representative) DINHVuora 合同会社林工業 勤務先名称 Place of employme (2)住 핖 Legal representative (in cas (2)本人との関係 Relationship with the s (including those in a foreign country) 入社: 退社 携带電話番号 Cellular Phone No. 千葉県鎌ケ谷市北中沢1-18-22 スカラビル3F 在留期間更新・在留資格変更用 For extension or change of status 外国における実務経験年数 n of this application, the applicant (legal 電話番号 Year 勤務先名称 Place of employme 0474-022-022

For	r organization, part 1 U (Oth	hers)						1	For exter	sion or cha	inge of status	
1	契約,招へい又は	司居している外国人の日									· ·	
	(1)氏名	rd number of the foreigner contra NGUYEN DINH VUON		er with								
	Name		G 						_			
	(2)在留カード番号 Residence card n	· 5An	0293298LA									
	(契約の場合は以下の ■ 雇用	のいずれかの形態を選択) □ 委任	(In the case of a contr □ 請負		of the followi その他 (ng forms.))		
_	Employment	Delegation	Contract agreer		Others							
2	申請人の活動内容 the applicant's activities											
	□ 外交,公用 Diplomat,Official								バ「記名 (,5(1)~(5) a		りを記入 ignature)	
	□ 弁護士,公認	R会計士, その他法律・	会計業務, 医師, その	他医療関	系業務,	マチュアス	・ ホ゜ーツ選	手, 化	/ターンシッ	プ、EPA	A看護師·介護福	祉士,
	EPA看護師修	奏補者・介護福祉士候権 国家戦略特区)	i者,外国人建設·造	船就労者,	製造業外	国従業	員,家事	事支援	者(国家	戦略特[<u>×</u>),	
	Lawyer, Public account	tant or Other legal / accounting services, E								d Careworker	Candidates under EPA,	
	Foreign construction wo	orkers,Foreign shipbuilding workers,Forei	gn workers in the field of manufacturin • • •	g,Domestic workers	(national strate				trategic zones) 「記名 (\$	署名)欄	を記入	
	□ EDA 計学介記	養福祉士候補者の場合							,5,6,7,8 and		nature). 欄」を記入	
	Certified Carework	要簡化工一医相有 52% ロ ker Candidates (student) under E	EPA .			Fill i	n the ques	stions 3,4	,5(1)~(5),	and name	(signature).	
	□ 家事使用人 Housekeeper	•							記名 (署 ,6,7,8,9and			
	□ 扶養を受ける					• 107	及び「証	名(署	名)欄」	を記入		
	applicant is to be : □ 日系四世	supported • •						_	and name(s 记名 (署》	,	:記入	
0		foreign national of Japanese de		~===	17 /1 -		n the ques	stions 11	or 12 and n	ame(signat	ture).	
3	職種 Occupation	○主たる職種を別紙「」 Select the main type of wor	敞種一覧」スシら選択し k from the attached sheet "a				er (select	only one)			1	11
		○他に職種があれば別	リ紙「職種一覧」から〕 of work, select from "a list of					o answer	may ha sa	lacted)		
	(注意) Attention	・「法律・会計」での在留を	希望する場合は,別紙「職	種一覧」の29	,65~75,99	9から選択	してくだ	さい。	•	,		
		Those who wish to reside in Japan ・「医療」での在留を希望す							occupation"			
		Those who wish to reside in Japan							of occupation	" .		
		・「公用」での在留を希望す Those who wish to reside in Japan						ċv '₀				
		・「特定活動」での在留を希 Those who wish to reside in Japan with										
4	活動内容詳細 D	etails of activities										
	「特定技能1号」〜	移行予定であるが、準	備に時間を要するこ	とから、就労	予定の多	を入れ機	関にお	いて「非	特定技能	≦1号」で	従事する務と同	様の建設
	従事するもの。											
5	勤務先,所属機関	フは诵学先 Place	of employment, organization	or school to wh	nich the appl	cant is to be	elona					
_	※ (1), (3), (5)及び(8	3)については, 主に勤務させる場),(5) and (8) ,fill in the information of	所について記載すること。				J					
	(1)名称 Name		会社林工業	ioro ioroigii nato	支店•事 Name of bra						本社	
	(2)法人番号(13样			0 2	0 0	0 3	0	1 2	8	7 1		
		on of 13 numbers and letters)										:44-4
		事業所番号(11桁)※非		<u> </u>	yment insur	ance applic	ation offic	e number	(i i aigits)	ii not appi	icable, it should be omi	ittea.
	1 4 0 (4)業種 Busin	3 - 6 1 6	9 5 7 - 7									
	主たる業種を	別紙「業種一覧」から選ess type from the attached sheet "a list of			ect only one)							4
	○ 他に業種があ	oれば,別紙「業種一覧」 her business types, select from the attach	から選択して番号を ed sheet "a list of husiness type " and	記入(複数	選択可)							
	(5)所在地 Address		県横浜市戸塚区舞		-		電話者 Telepho	_ •		0	45 - 390 - 0857	
	(6)資本金 Capital	550万	円 Yen		尼上高(直 al sales (late						81,463,000	円 Yen
	(8)従業員数 Number of employ	vees 11	 名	うち外国	人職員数 er of foreign	:			3		名	1011
6	職務上の地位 Position	 代表社		就労又は Period of wo	就学予定			-			 6月	
8	月額報酬(税引き前		 各種手当(通勤·住宅	と・扶養等)	·実費弁			_				
		of payment before taxes)	Excludes various types of al	lowances (com	nuting,housi	ng,depende	ents,etc.) a	and perso	nal expens	es.		
	264,00	Yen										
9	雇用主(家事使用) (1)国 籍·地 域	人の場合に記入)	Employer (Fill in the followin	gs in case of ho		名						
	Nationality/Region			/4\ tL += 1		Name	_		F			——————————————————————————————————————
	(3)性 別 Sex	男・女		(4)生年)					年		月	目
		Male / Female		Date	of birth				Year		Month	Day
	(5)住居地	Male / Female		Date	of birth		電話者		Year		Month	Day
	Address in Japan	Male / Female				""" `釆早	電話者 Telepho		Year 		Month	Day
		Male / Female			of birth E留カート Residence (Telepho		Year		Month	Day
	Address in Japan (6)職務上の地位 Position (8)在留資格				E留カート	ard numbe	Telepho r 在留期	ne No. 間	Year		Month	Day_
	Address in Japan (6)職務上の地位 Position		年		E留カート	ard numbe	Telepho r	ne No. 間	Year		Month	Day

U (その他)

在留期間更新·在留資格変更用 For extension or change of status

For organization, part 2 U (Others) (11)雇用主の同居家族(父・母・配偶者・子など) Employer's family (Father, Mother, Spouse, Son and Daughter, etc.) 生年月日 国籍・地域同居の有無 柄 勤務先名称·通学先名称 在 留 Residing with Relationship Name Date of birth Nationality Place of employment / school Status of residence applicant or not Yes / No Supporter (Fill in the followings when the applicant is to be supported) 10 扶養者(申請人が扶養を受ける場合に記入) (1)氏 名 Name (2)生年月日 年 月 日 (3)国籍·地域 Nationality / region Date of birth Year Month Day (4)在留カード番号 Residence card number (5)在留資格 (6)在留期間 Status of residence Period of stay (7)在留期間の満了日 年 月 日 Date of expiration Year Month Day (8)申請人との関係 (続柄) Relationship with the applicant 口夫 | 事 日母 口 父 Husband Wife Father Mother □ 養父 □ その他(□ 養母 Foster father Foster mother Others (9)勤務先名称 支店·事業所名 Place of employment Name of branch (10)法人番号(13桁) Corporation no. (combination of 13 numbers and letters) (11) 雇用保険適用事業所番号(11桁)※非該当事業所は記入省略 Employment insurance application office number (11 digits) "If not applicable, it should be omitted. (12)勤務先所在地 電話番号 Address Telephone No (13)年 収 (扶養者が「外交」又は「公用」の場合は記入不要) 円 Annual income (when the supporter has the status of residence "Diplomat" or "Official", there is no need to fill this in.) Yen 11 日系四世受入れサポーター (同サポーターが個人の場合に記入) Supporter accepting the fourth-generation foreign national of Japanese descent (Fill in the following items if the supporter accepting the fourth-generation foreign national of Japanese descent is an individual) (1)氏 Name (2)生年月日 在 月 日 (3)国 籍·地 域 Year Month Date of birth Day Nationality / region (4)在留カード番号 (5)在留資格 Residence card number Status of residence (6)申請人との関係 Relationship with the applicant □ 親族 □ その他(□雇用主 □ 友人·知人 Family Friend · Acquaintance Employer Others (7)住 所 (8)電話番号 Address Telephone no. 12 日系四世受入れサポーター (日系四世で受入れサポーターが団体の場合に記入) Supporter accepting fourth-generation foreign national of Japanese descent (Fill in the following items if the supporter accepting the fourth-generation foreign national of Japanese descent is an organization) (1)団体名称 (2)事業所名 Name of organization Name of branch (3)所在地 (4)電話番号 Address Telephone No. 以上の記載内容は事実と相違ありません。 所属機関等契約先の名称又は日系四世受入れサポーター(法人名),代表者氏名の記名/申請書作成年月日 Name of the organization the contracting organization such as the organization of affiliation or supporter accepting the fourth-generation foreign national foreign national foreign foreign national foreign foreign national foreign foreign foreign national foreign foreign national foreign foreign national foreign foreign national foreign foreign foreign foreign foreign national foreign fo of Japanese descent (organization), and its representative of the organization / Date of filling in this form 扶養者,身元保証人又は日系四世受入れサポーター(個人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the supporter, guarantor, or supporter accepting the fourth-generation foreign national of Japanese descent (individual) form /Date of filling in this form 注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、所属機関等又は扶養者等が変更箇所を訂正すること。 In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the changed part